



Rada  
Evropské unie

Brusel 26. dubna 2022  
(OR. fr)

8385/22

AGRILEG 52  
VETER 37  
DENLEG 30  
DELACT 66

### PRŮVODNÍ POZNÁMKA

---

Odesílatel:	Evropská komise
Datum přijetí:	22. dubna 2022
Příjemce:	Generální sekretariát Rady
Č. dok. Komise:	C(2022) 2430 final
Předmět:	NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRAVOMOCI (EU) .../... ze dne 22.4.2022 kterým se opravuje švédské znění nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2021/630, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/625, pokud jde o některé kategorie zboží osvobozeného od úředních kontrol na stanovištích hraniční kontroly

---

Delegace naleznou v příloze dokument C(2022) 2430 final.

Příloha: C(2022) 2430 final



V Bruselu dne 22.4.2022  
C(2022) 2430 final

**NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRÁVOMOCI (EU) .../...**

**ze dne 22.4.2022**

**kterým se opravuje švédské znění nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2021/630, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/625, pokud jde o některé kategorie zboží osvobozeného od úředních kontrol na stanovištích hraniční kontroly**

(Text s významem pro EHP)

## **DŮVODOVÁ ZPRÁVA**

### **1. SOUVISLOSTI AKTU V PŘENESENÉ PRAVOMOCI**

Švédské znění nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2021/630 obsahuje chybu. Aby bylo švédské znění uvedeno do souladu s ostatními jazykovými zněními, je třeba přijmout nařízení v přenesené pravomoci, kterým se nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2021/630 opravuje.

### **2. PRÁVNÍ STRÁNKA AKTU V PŘENESENÉ PRAVOMOCI**

Toto nařízení v přenesené pravomoci opravuje překladovou chybu ve švédském znění.

# NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRAVOMOCI (EU) .../...

ze dne 22.4.2022

**kterým se opravuje švédské znění nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2021/630, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/625, pokud jde o některé kategorie zboží osvobozeného od úředních kontrol na stanovištích hraniční kontroly**

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/625 ze dne 15. března 2017 o úředních kontrolách a jiných úředních činnostech prováděných s cílem zajistit uplatňování potravinového a krmivového práva a pravidel týkajících se zdraví zvířat a dobrých životních podmínek zvířat, zdraví rostlin a přípravků na ochranu rostlin, o změně nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001, (ES) č. 396/2005, (ES) č. 1069/2009, (ES) č. 1107/2009, (EU) č. 1151/2012, (EU) č. 652/2014, (EU) 2016/429 a (EU) 2016/2031, nařízení Rady (ES) č. 1/2005 a (ES) č. 1099/2009 a směrnic Rady 98/58/ES, 1999/74/ES, 2007/43/ES, 2008/119/ES a 2008/120/ES a o zrušení nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 a (ES) č. 882/2004, směrnic Rady 89/608/EHS, 89/662/EHS, 90/425/EHS, 91/496/EHS, 96/23/ES, 96/93/ES a 97/78/ES a rozhodnutí Rady 92/438/EHS (nařízení o úředních kontrolách)<sup>1</sup>, a zejména na čl. 48 písm. h) a čl. 77 odst. 1 písm. k) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Švédské znění přílohy nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2021/630<sup>2</sup> obsahuje v tabulce v řádce pro položku „ex 2106“ sloupci 2 „Vysvětlení“ chybu, která mění podstatu textu.
- (2) Švédské znění nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2021/630 by proto mělo být odpovídajícím způsobem opraveno. Ostatní jazyková znění nejsou dotčena,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## *Článek 1*

*(netýká se českého znění)*

<sup>1</sup> Úř. věst. L 95, 7.4.2017, s. 1.

<sup>2</sup> Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2021/630 ze dne 16. února 2021, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/625, pokud jde o některé kategorie zboží osvobozeného od úředních kontrol na stanovištích hraniční kontroly, a kterým se mění rozhodnutí Komise 2007/275/ES (Úř. věst. L 132, 19.4.2021, s. 17).

## *Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22.4.2022

*Za Komisi*  
*předsedkyně*  
*Ursula VON DER LEYEN*